

Принтер P25, P26, P28



METTLER TOLEDO

Содержание

Внешний вид	4	6 Техническое обслуживание	14
1 Введение	5	6.1 Замена бумажного рулона.....	15
1.1 Возможности принтера P25, P26, P28..	5	6.2 Замена красящей ленты.....	15
1.2 Обзор основных функций	5	6.3 Чистка устройства	15
2 Ввод в эксплуатацию	5	6.4 Утилизация	15
2.1 Техника безопасности.....	5	7 Диагностика неисправностей	16
2.2 Источник электропитания.....	6	8 Рекомендуемые значения	
2.3 Установка принтера	6	параметров и модели принтеров	17
3 Функции клавиш	8	9 Расходные материалы и	
4 Меню	11	запасные части	19
5 Проверка принтера	14	10 Интерфейс RS232C	19
		11 Условия эксплуатации и	
		технические характеристики	20
		12 Декларация соответствия	21

Внешний вид

Органы управления и индикации









RS-P26

Соединительные разъемы



- 1 Выключатель питания On/Off (Вкл./Выкл)
- 2 Контрольная лампа – индикатор состояния (световой индикатор – СИД)
- 3 Панель управления
- 4 Подключение к сети
- 5 Интерфейсный разъем

Функции

Клавиша	P25	P26	P28
	<ul style="list-style-type: none"> • Подача бумаги • Пункт меню (+ кнопка Вкл) 	<ul style="list-style-type: none"> • Подача бумаги • Прокрутка пунктов меню вверх 	<ul style="list-style-type: none"> • Подача бумаги • Прокрутка пунктов меню вверх
	—	<ul style="list-style-type: none"> • Обнуление/тарирование весов • Прерывание-выход 	<ul style="list-style-type: none"> • Обнуление/тарирование весов • Прерывание-выход
	—	<ul style="list-style-type: none"> • Вывод на печать даты и времени • Прокрутка пунктов меню вниз 	<ul style="list-style-type: none"> • Вывод на печать даты и времени • Прокрутка пунктов меню вниз
	—	<ul style="list-style-type: none"> • Печать величин стабильной массы • Вызов меню - выбор следующего пункта меню • Сохранение значений параметров 	<ul style="list-style-type: none"> • Печать величин стабильной массы • Вызов меню - выбор следующего пункта меню • Сохранение значений параметров
	—	—	<ul style="list-style-type: none"> • Прикладная функция суммирования
	—	—	<ul style="list-style-type: none"> • Прикладная функция статистических вычислений

1 Введение

1.1 Возможности принтера P25, P26, P28

Данный принтер представляет собой простое в эксплуатации точноно-матричное печатающее устройство, предназначенное для измерительных приборов производства компании METTLER TOLEDO. Вывод на печать на обычной бумаге удовлетворяет требованиям современных систем обеспечения качества (GLP, GMP, ISO 9001 и др.). Эти нормы определяют принципы и пользовательские требования к измерительным приборам и испытательной аппаратуре. Данные принтеры соответствуют требованиям прослеживаемости измерений благодаря точному документированию источника данных и методам калибровки. Кроме того, принтер удовлетворяет требованиям к архивированию результатов измерений благодаря обеспечению термостойчивого и светостойчивого вывода на печать.

1.2 Обзор основных функций

	RS-P25	USB-P25	RS-P26	RS-P28
Автоматическое определение скорости передачи данных ¹⁾	✓	*	✓	✓
"Вкл/выкл" функции весов ²⁾	✓	*	✓	✓
USB-интерфейс	–	✓	–	–
Интерфейс RS232	✓	–	✓	✓
Обнуление/Тарирование	–	–	✓	✓
Дата/Время	–	–	✓	✓
Статистические вычисления/Суммирование	–	–	–	✓

* USB-интерфейс имеет стандартные параметры.

¹⁾ Автоматическое определение скорости передачи данных: Принтер определяет параметры подключенного к нему устройства при каждом включении нажатием клавиши on/off (вкл./выкл.). Эту функцию следует выключать, в случае если она отсутствует на подключенном к принтеру устройстве (см. раздел 8).

²⁾ "Вкл/выкл" функции весов: Эта функция блокирует клавиши на принтере (см. раздел 8).

2 Ввод в эксплуатацию

2.1 Техника безопасности

Принтер прошел проверку подключений и функционирования, описанных в данном руководстве. Тем не менее, вы несете полную ответственность за выполнение необходимых тестов, касающихся методов и целей его использования по назначению. При этом следует соблюдать следующие правила техники безопасности.



- Принтер должен использоваться только в помещении, и ни в коем случае во взрывоопасной зоне.
- Электронные компоненты принтера защищены от попадания капель воды и пыли. Однако, поскольку корпус принтера не является водонепроницаемым, нельзя допускать попадания на него жидкостей.
- Согласно инструкциям по чистке (см. раздел 6.3) защищайте вилку кабеля питания от попадания влаги.
- Запрещается вскрывать корпус принтера. В случае возникновения неисправностей, обращайтесь в представительство METTLER TOLEDO.

2.2 Источник электропитания

Принтер комплектуется сетевым адаптером переменного тока с электрическим кабелем соответствующего национального стандарта. Блок питания обеспечивает работу весов в диапазоне напряжений: 100 - 240 В переменного тока, 50 - 60 Гц (точные данные см. в разделе 9).



Внимание

- Сначала убедитесь в том, что напряжение в сети питания находится в диапазоне 100–240 В переменного тока, 50 - 60 Гц, и в том, что вилка подходит к розетке. **В противном случае не подключайте принтера или адаптер переменного тока к сети электропитания** и обратитесь в региональное представительство МЕТТЛЕР ТОЛЕДО.
- **Вставляйте сетевой адаптер только в заземленную электрическую розетку.**



важный

- Прежде чем приступить к работе, проверьте целостность всех кабелей.
- Проложите кабель электропитания таким образом, чтобы он не мешал работе и был максимально защищен от случайного повреждения.
- Не допускайте попадания жидкостей на корпус сетевого адаптера.
- К вилке сетевого адаптера всегда должен быть свободный доступ.

2.3 Установка принтера

Принтер определяет параметры измерительного устройства. Выполните в строгой последовательности следующие действия:

Соедините принтер с измерительным устройством



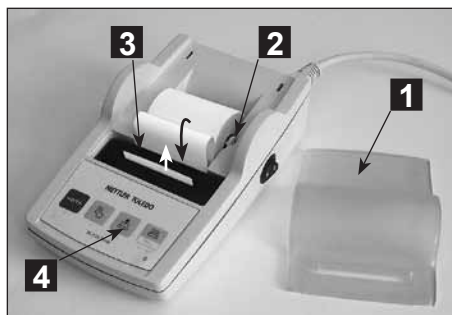
- Подключите соединительный кабель к разъему принтерного интерфейса измерительного устройства и к принтеру.
- Включите измерительное устройство.

Включение принтера

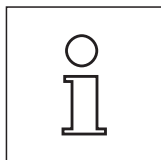


- Подключите принтер к электросети.
- Включите питание с помощью общего выключателя <I/O>.
- Только для интерфейса RS232: Контрольная лампа будет мигать до тех пор, пока не будет подключено измерительное устройство. Если контрольная лампа продолжает мигать после подключения измерительного устройства, проверьте условия, описанные в раздел 7.

Заправка бумаги



- Снимите крышку отсека для бумаги (потяните назад) (1).
- Вставьте ось вращения бумаги в сердечник бумажного рулона (2).
- Подайте бумагу сквозь щель в печатающем блоке в направлении стрелки (3).
- Нажмите и удерживайте кнопку (4) до выхода достаточного количества ленты.
- Пропустите бумагу через щель в крышке отсека для бумаги.
- Установите крышку (1) отсека для бумаги на место.


















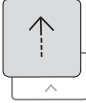






Примечания



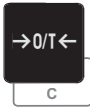





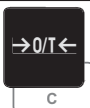





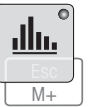
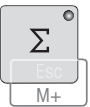
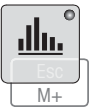
- Если после первого вывода на печать параметры подключения (скорость передачи данных, разряд, подтверждение установления связи) весов изменятся, принтер необходимо перезагрузить (выключателем on/off) для возобновления автоматического определения скорости передачи данных.
- Автоматическое определение скорости передачи данных можно отключить.

3 Функции клавиш

Принтер P25



	 Нажать кратковременно	 Нажать и удерживать
Уровень управления	<p> короткая подача</p> <p> +  On</p> <p>Проверка принтера с выводом параметров на печать</p>	<p> непрерывная подача (пока удерживается клавиша)</p> <p> +  On</p> <p>вызов меню</p>
Уровень меню	<p> переход к следующему пункту меню</p>	<p> запомнить</p>

	 Нажать и удерживать
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold;">Уровень управления</div> <div style="margin-left: 20px;"> <div style="margin-bottom: 10px;">  <p>обнуление/тарирование весов</p> </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  <p>печать даты и времени</p> </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  <p>короткая подача</p> </div> <div>  <p>печать</p> </div> </div> </div>	<div style="margin-top: 100px;">  <p>непрерывная подача (пока удерживается клавиша)</p> </div> <div style="margin-top: 20px;">  <p>вызов меню</p> </div>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold;">Уровень меню</div> <div style="margin-left: 20px; border: 1px dashed gray; padding: 10px;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>выход</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>вниз</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>вверх</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>далее</p> </div> </div> </div> </div>	<div style="margin-top: 100px;">  <p>запомнить</p> </div>

	 Нажать кратко  Нажать и удерживать
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold;">Уровень управления</div> <div style="margin-left: 20px;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;">обнуление/тарирование весов</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;">печать даты и времени</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;">короткая подача</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;">печать</div> </div> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 20px;">  <div style="margin-left: 10px;">непрерывная подача (пока удерживается клавиша)</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;">вызов меню</div> </div>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold;">Уровень меню</div> <div style="margin-left: 20px; border: 1px dashed gray; padding: 10px;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-bottom: 5px;"> <div style="display: flex; align-items: center;">  </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> <div>выход</div> <div>вниз</div> <div>вверх</div> <div>далее</div> </div> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;">запомнить</div> </div>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold;">Уровень управления</div> <div style="margin-left: 20px;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;">Начать суммирование</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;">Начать статистические вычисления</div> </div> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;">Завершить суммирование</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;">Завершить статистические вычисления</div> </div>

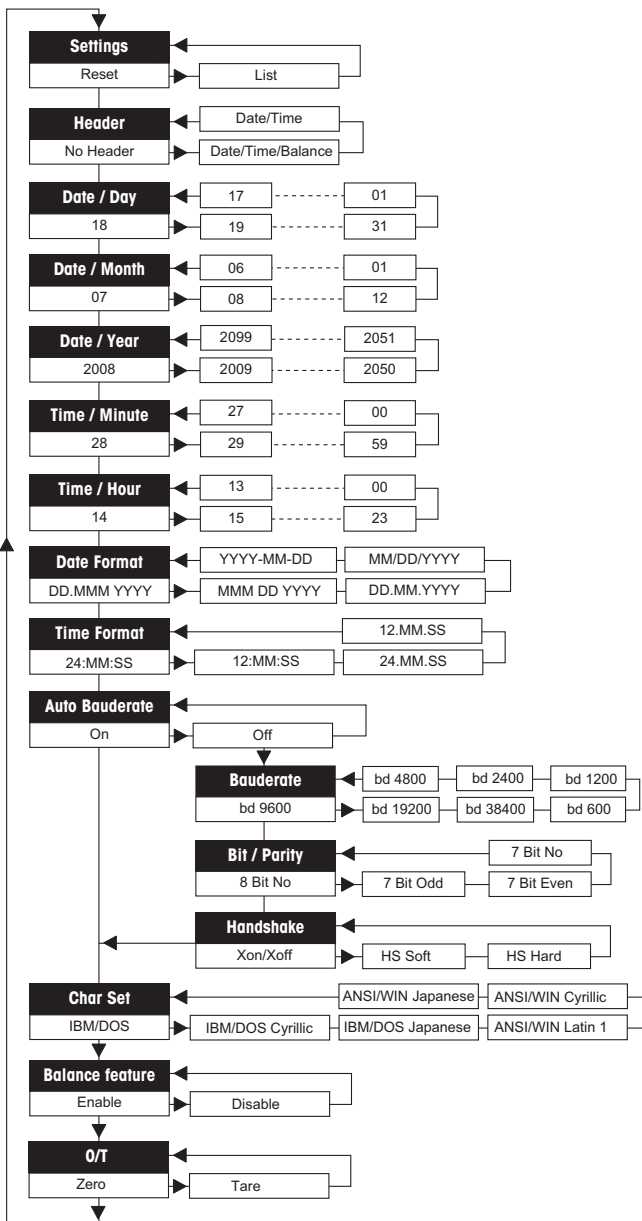
4 Меню

Принтер P25

 Нажать кратковременно	 Нажать и удерживать	Вывод на печать
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Settings</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">Reset</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="border: 1px dashed gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Auto Bauderate</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">On</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">Auto Bauderate Off</div> </div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Char Set</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">IBM / DOS</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">IBM / DOS Cyrillic</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">IBM / DOS Japanese</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">ANSI / WIN Latin 1</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">ANSI / WIN Cyrillic</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">ANSI / WIN Japanese</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Balance Feature</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">Enable</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="padding: 2px; text-align: center;">Balance Feature Disable</div> </div>	<p style="text-align: center;">Перезагрузка принтера</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p> <p style="text-align: center;">Запомнить</p>	<p>Settings Reset</p> <p>----- Reset done ----- Current settings: Baudrate: 9600 Bit/Parity: 8 Bit Non Handshake: Off Char Set: IBM/DOS</p> <p>Auto Bauderate: On -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>Auto Bauderate: Off -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>IBM/DOS -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>IBM/DOS Cyrillic -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>IBM/DOS Japanese -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>ANSI/WIN Latin 1 -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>ANSI/WIN Cyrillic -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>ANSI/WIN Japanese -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>Balance Feature: Enable -----STORED----- ... "current settings"</p> <p>Balance Feature: Disable -----STORED----- ... "current settings"</p>

Пункты меню

Заводская
настройка
параметров



Пункты меню
 Заводская настройка параметров

- * Заводская настройка параметров
- ** измерительные устройства с встроенными часами: не применимо, встроенные часы имеют приоритет
- *** измерительные устройства с встроенными часами: формат принтера имеет приоритет

Примеры при использовании дисплея весов:

Settings (Параметры)

Сброс r E5Et
 Список L 15t

Header (Заголовок)

*Без заголовка no Hdr
 Дата/Время d t Hdr
 Дата/Время/Весы dtb Hdr

Date Day (Дата/День)**

18 dRY 18

Date Month (Дата/Месяц)**

07 month 07

Date Year (Дата/Год)**

2006 YEAr-2006

Time Minute (Время/Минута)**

28 n in. 28

Time Hour (Время/Час)**

14 Hour 14

Date Format* (Формат вывода даты)**

ДД.МММ.ГГГГ ddMM f
 МММ ДД ГГГГ MM dd f
 ДД.ММ.ГГГГ ddMMf
 ММ/ДД/ГГГГ MM dd ff
 ГГГГ-ММ-ДД f-MM-dd

Time Format* (Формат вывода времени)**

24:ММ:СС t4:MM:SS
 12:ММ:СС t2:MM:SS
 24.ММ:СС t4MM:SS
 12.ММ:СС t2MM:SS

Baud rate (Скорость передачи данных)

*9600 bd 9600
 19200 bd 19200
 38400 bd 38400
 600 bd 600
 1200 bd 1200
 2400 bd 2400
 4800 bd 4800

Bit/Parity (Разряд/Четность)

*8-битовый Нет 8b-no
 7-битовый Нечетный 7b-odd
 7-битовый Четный 7b-e
 7-битовый Нет 7b-no

Handshake (Квитирование)

*Протокол связи последовательного интерфейса
 *Xon/Xoff HS oFF
 Высокоскоростной программно-управляемый HS 5oFt
 Высокоскоростной неуправляемый HS HAr-d




Char Set (Набор печатных символов)

*IBM/DOS d05
 IBM/DOS Кириллица d05 Cy-r
 IBM/DOS Японские иероглифы d05 JArP
 Ansi/Win Латиница 1 !!! in LArE
 Ansi/Win Кириллица !! in Cy-r
 Ansi/Win Японские иероглифы !! in JArP











Обнуление / Тарирование

*Обнуление tEr-o
 Тарирование tAr-E

Пример настройки календарного числа (только для принтеров P26 / P28)

	Нажать кратковременно		Нажать и удерживать
P26 / P28	Дисплей весов	Вызов меню:	→ Удерживайте в нажатом положении клавишу  , пока на дисплее не появится сообщение "reset".
		→ Выберите пункт меню "Day"	– прокрутка вверх с помощью клавиши «↑».
		→ Выберите пункт меню "Day"	– прокрутка вниз с помощью клавиши  .
		Сохранение значений параметров:	→ Удерживайте в нажатом положении клавишу  , пока на дисплее не появится сообщение "Stored" (Введено в память).

Прикладные функции (только для Принтера P28)

 Нажать кратковременно	 Нажать и удерживать
Прикладная функция статистических вычислений ¹⁾	Прикладная функция суммирования ²⁾
 → Запуск "Statistic application" (СИД горит)..	 → Запуск "Totaling application" (СИД горит).
 → Добавьте на весы новый образец и нажмите клавишу «M+».	 → Добавьте на весы новый образец и нажмите клавишу «M+».
 → При необходимости распечатать промежуточный результат нажмите клавишу «<».	 → При необходимости распечатать промежуточный результат нажмите клавишу «<».
 → Распечатать и завершить "Statistic application" (СИД не горит).	 → Распечатать и завершить "Totaling application" (СИД не горит).

Важные замечания

- Изменение единиц измерения во время использования прикладных функций не допускается.
 - Максимальное число измеряемых образцов - 999.
- ¹⁾ • Масса образца должна находиться в диапазоне 70% -130% от текущего среднего значения.
• Минимальное динамическое изменение массы должно составлять 100 дискрет.
- ²⁾ Минимальная масса + 1 дискрета.

5 Проверка принтера

Принтер имеет возможность проведения самотестирования, при котором на печать автоматически выводится весь набор символов, доступных для принтера (стандартный набор IBM/ DOS).

Запуск тестирования → Нажмите клавишу «↑» и включите питание принтера. Принтер начинает печать текущих параметров.

Завершение тестирования → Выключите питание принтера.

6 Техническое обслуживание

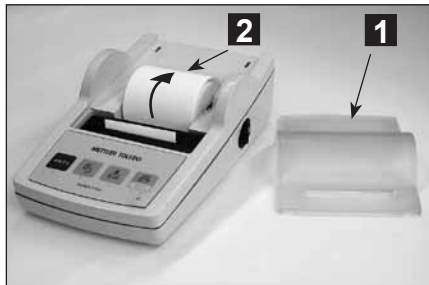
В случае соблюдения условий эксплуатации принтер практически не требует технического обслуживания. При необходимости технического обслуживания сервисный отдел компании METTLER TOLEDO всегда к вашим услугам. Подробности можно узнать у представителя METTLER TOLEDO.

6.1 Замена бумажного рулона

Вставьте новый рулон бумаги, как описано в раздел 2.3. Номер по каталогу для заказа бумажного рулона приводится в раздел 9 (Расходные материалы).

Примечание: Ось вращения бумаги можно использовать от старого рулона.

6.2 Замена красящей ленты



- Снимите крышку (1) бумажного отсека.
- Вытяните бумагу из печатающего блока (2).



- Чтобы извлечь печатающий картридж, нажмите в направлении стрелки (3).
- Вставьте новую ленту и в случае необходимости выберите слабину с помощью натяжного ролика (4). Номер по каталогу для заказа картриджа с красящей лентой приводится в раздел 9 (Расходные материалы).
- Вставьте новый рулон бумаги, как описано в раздел 2.3.

6.3 Чистка устройства

Поскольку корпус принтера выполнен из высококачественных, защитных материалов, для его чистки можно использовать все доступные в продаже мягкие чистящие средства (см. правила техники безопасности в раздел 2.1).

6.4 Утилизация



В соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC утилизация электрооборудования и электронной аппаратуры (WEEE) не должна производиться совместно с бытовыми отходами. Это также относится и к странам, не являющимся членами Евросоюза, в соответствии с их специфическими требованиями. Данное изделие следует утилизировать в соответствии с правилами, на сборных пунктах, специализирующихся на переработке электрооборудования и электронной аппаратуры.

В случае возникновения любых вопросов в отношении утилизации обращайтесь в ответственные органы власти или к дистрибьютору, у которого был приобретено данное устройство.

Если данное устройство передается третьей стороне (для бытового или профессионального использования), требования по утилизации в такой же степени будут относиться и к ней.

Благодарим вас за ваш вклад в защиту окружающей среды.

7 Диагностика неисправностей

Неисправность / Сообщение	Возможная причина	Способ устранения
Неразборчивая печать	<ul style="list-style-type: none"> Красящая лента износилась/спуталась. Закончился технический ресурс печатающего блока. 	<ul style="list-style-type: none"> Замените картридж с красящей лентой или отрегулируйте натяжение ленты. Обратитесь в сервисную службу METTLER TOLEDO.
Контрольная лампа включения питания не горит	<ul style="list-style-type: none"> Отсутствует питание. Неисправность в электросети. 	<ul style="list-style-type: none"> Включите принтер. Обратитесь в сервисную службу METTLER TOLEDO..
<p>Контрольная лампа мигает</p> <p>---Bauderate not found---</p> <p>*Please connect device and switch the printer off/on.</p> <p>*Alternatively you can change the settings of the printer or the connected device.</p> <p>Printer settings:</p> <p>Baudrate 9600</p> <p>Bit/Parity 8 Bit None</p> <p>Handshake Off</p>	<ul style="list-style-type: none"> Не подключено печатающее устройство. Принтер не обнаруживает параметры подключенного измерительного устройства. 	<ul style="list-style-type: none"> Удостоверьтесь в правильности соединения принтера и измерительного устройства друг с другом. Выключите и вновь включите принтер. В качестве варианта измените параметры принтера или подключенного к нему измерительного устройства (см. раздел 8).
-----Timeout -----	<ul style="list-style-type: none"> Передача данных не завершена в прошедшие 45 секунд. 	<ul style="list-style-type: none"> Переместите весы в более стабильное положение. Проверьте работоспособность весов.
----- Over Load -----	<ul style="list-style-type: none"> Весы находятся в области перегрузки. весы вне диапазона обнуления. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте массу образца. поменяйте диапазон обнуления весов . смените настройку принтера с обнуления на тарирование .
----- Under Load -----	<ul style="list-style-type: none"> Весы находятся в области неполной нагрузки. Чаша весов находится в неправильном положении. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте весы.
-- Transmission Error --	<ul style="list-style-type: none"> Измерительное устройство не понимает инструкции принтера. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте настройку параметров интерфейса на принтере и на измерительном устройстве.
---- Not Executable ----	<ul style="list-style-type: none"> Измерительное устройство не может выполнить инструкции принтера. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте весы.
--- Date/Time Not Set --- ----- Memory Error -----	<ul style="list-style-type: none"> Сообщения об ошибке принтера. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте измерительное устройство. Перезагрузите принтер. Установите дату/время. Истек ресурс резервного аккумулятора. Обратитесь в сервисную службу компании METTLER TOLEDO.
----- Memory full -----	<ul style="list-style-type: none"> Заполнение памяти статистических вычислений или суммирования. 	<ul style="list-style-type: none"> Начните новые статистические вычисления или суммирование.

Неисправность / Сообщение	Возможная причина	Способ устранения
-- Load/Unload Weight --	• Отсутствует образец или тот же самый образец на чаше весов.	• Поставьте новый образец или снимите его и вновь поставьте на чашу.
Unit change not allowed !	• Изменены единицы измерения во время статистических вычислений или суммирования.	• Перезагрузите весы. Верните единицу измерения к исходному значению.
-- Out of range --	• Масса образца выходит за пределы допустимого диапазона.	• Масса образца должна находиться в диапазоне 70% - 130% от текущего среднего значения.

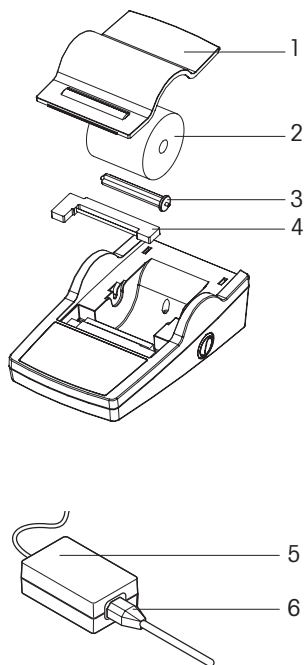
8 Рекомендуемые значения параметров и модели принтеров

Подключаемые измерительные устройства	Параметры измерительного устройства	Параметры принтера	Совместимые модели принтеров
MS, ML, JP, JS, PHS, PHL, AB-S/FACT, AB-S, AB-L, PB-S/FACT, PB-S, PB-L, AL, PL, PL-S, PL-L, JB-G/FACT, JB-C/FACT, JB-L-G, JB-L-C, JL-G, JL-C, JL-G/L, EL, AB-S/PH, PB-S/PH	Режим принтера	Заводская настройка параметров	RS-P25, RS-P26, RS-P28
PG-S, PG-S/PH	Режим принтера	Заводская настройка параметров	RS-P25
SB	Режим принтера	Заводская настройка параметров	RS-P26
XP, XS, XA	Режим принтера	Заводская настройка параметров	RS-P25
Katakana	Режим принтера и язык ANSI/WIN Katakana	Заводская настройка параметров	RS-P25
Русский	Режим принтера и язык ANSI/WIN Русский	Набор печатных символов IBM/DOS Cyrillic (Кириллица)	
Китайский, японский	Режим принтера	Заводская настройка параметров	
MJ33, HB43-S	Режим принтера	Заводская настройка параметров	RS-P25
Nihongo	Режим принтера и язык Nihongo	Заводская настройка параметров	RS-P25
Русский	Режим принтера и язык Russian (Русский)	Набор печатных символов IBM/DOS Cyrillic (Кириллица)	
HG63, HR83	Выберите на пульте управления LocalCAN: 1 Принтер, Скорость передачи данных: 9600; Разряд / Четность: 8 Bit No, Подтвержденные установления связи: Xon/Xoff	*Сброс Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена	RS-P25
Русский	Выберите на пульте управления LocalCAN: 1 Принтер, Скорость передачи данных: 9600; Разряд / Четность: 8 Bit No, Подтвержденные установления связи: Xon/Xoff и язык Russian (Русский)	*Сброс Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена; набор печатных символов IBM/DOS Cyrillic (Кириллица)	
QB5	Заводская настройка параметров	Заводская настройка параметров	RS-P25
SQC XP	Режим принтера	Заводская настройка параметров	RS-P25

Подключаемые измерительные устройства	Параметры измерительного устройства	Параметры принтера	Совместимые модели принтеров
SQC16	Режим принтера	*Сброс Автоматическое определение скорости передачи данных выключено	RS-P25
T50, T70, T90	USB-совместимый принтер	Заводская настройка параметров	USB-P25
V20, V30, C20, C30	USB-совместимый принтер	Заводская настройка параметров	USB-P25
DL15, DL22, DL28	RS-P42	*Сброс Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена	RS-P25 (Подключение кабелем RS9 F/F, номер по каталогу для заказа: 51190362)
DL31, DL38, DL32, DL39	GA42	Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена; Скорость передачи данных: 1200; Разряд/Четность: 8 Bit No, Квитирование: None (Нет)	RS-P26 (Подключение кабелем RS9 F/F, номер по каталогу для заказа: 51190362)
DE40, DE45, DE51, RE40D, RE50, DR40, DR45	GA42	Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена; Скорость передачи данных: 1200; Разряд/Четность: 8 Bit No, Квитирование: Аппаратное средство	RS-P26 (Подключение кабелем RS9 F/F (Номер по каталогу для заказа: 51190362)
Refracto 30PX/GS, Densito 30PX	Режим принтера и скорость передачи данных 9600 Бод	Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена; Скорость передачи данных: 9600 Бод; Разряд/Четность: 8 Bit No, Квитирование: Аппаратное средство	RS-P26
SevenEasy S20, S30, версии 1.30 или выше	Заводская настройка параметров	*Сброс Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена	RS-P26, RS-P25
SevenMulti S40, S47, S50, S70, S80, версии 1.1 или выше	Скорость передачи данных: 9600; Разряд/Четность: 8 Bit No, Подтверждение установления связи: Xon/Xoff	*Сброс Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Функция весов выключена	RS-P25, RS-P26
SevenGo pro SG6, SG7, SG8	Заводская настройка параметров инфракрасного устройства RS232	Автоматическое определение скорости передачи данных выключено; Скорость передачи данных: 1200; Разряд/Четность: 8 Bit No, Квитирование: off (выключено)	RS-P26 передача данных от SevenGo pro к Принтеру производится с помощью адаптера Infrared-RS232 (Номер по каталогу для заказа: 51302333)
DM40, DM45, DM50, RM40, RM50	Режим принтера	Заводская настройка параметров	USB-P25
MP50, MP70, MP80	Режим принтера	Заводская настройка параметров	USB-P25

* Принтер автоматически определяет параметры измерительного устройства. Поэтому отсоедините принтер от подключенного измерительного устройства и произведите перезагрузку принтера, чтобы вернуться к заводской настройке параметров: Скорость передачи данных: 9600; Разряд/Четность: 8 Bit No, Квитирование: Xon/Xoff.

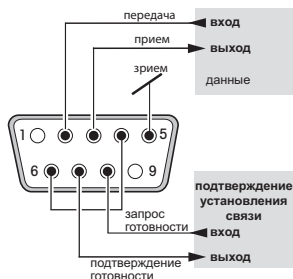
9 Расходные материалы и запасные части



Поз.	Наименование	Номер детали	Поставляемое количество
1	Крышка отсека для бумаги	12120734	1 шт.
2	Рулон бумаги шириной 57.5 мм, диаметр 50 мм	00072456	5 шт.
3	Рулон самоклеющейся бумаги	11600388	1 шт.
4	Ось вращения бумаги	12120735	1 шт.
4	Картридж с красящей лентой, черный	00065975	2 шт.
-	Кабель RS9 M/F; 1.5 м	11101051	1 шт.
-	Кабель RS9 F/F; 1.5 м	51190362	1 шт.
-	USB-кабель	12130716	1 шт.
5	Адаптер переменного/постоянного тока (без кабеля электропитания); 100 – 240 В 50 – 60 Гц, 12 В 2.5 А	11107909	1 шт.
6	Кабель электропитания, КНР	00087920	1 шт.
	Кабель электропитания, Евросоюз	00087925	1 шт.
	Кабель электропитания, США	00088668	1 шт.
	Кабель электропитания, Италия	00087457	1 шт.
	Кабель электропитания, Дания	00087452	1 шт.
	Кабель электропитания, Великобритания	00089405	1 шт.
	Кабель электропитания, Австралия	00088751	1 шт.
	Кабель электропитания, ЮАР	00089728	1 шт.
	Кабель электропитания, Бразилия	30015268	1 шт.
	Кабель электропитания, Израиль	00225297	1 шт.
	Кабель электропитания, Индия	11600569	1 шт.
	Кабель электропитания, Япония	11107881	1 шт.
	Кабель электропитания, Таиланд, Перу	11107880	1 шт.

10 Интерфейс RS232C

Принтеры RS-P25, RS-P26 и RS-P28 оборудованы интерфейсом RS232C для подключения к измерительным устройствам производства компании METTLER TOLEDO.



- 9-контактный штекерный разъем
- Согласование с ответным устройством (параметры передачи) см. в раздел 4.

11 Условия эксплуатации и технические характеристики

Источник питания	Адаптер переменного/постоянного тока: 12 В, 2.5 А Вход: 100 – 240 В, 50 – 60 Hz Выход: 12 В, 2.5 А (с электронной защитой от перегрузки)
Кабель к адаптеру переменного/постоянного тока	Трехпроводный, вилка соответствующего национального стандарта
Напряжение сети питания, частота	12 В
Потребление электроэнергии	Не более 1 А
Высота над уровнем моря	До 4000 м
Окружающая температура	0 °С – 40 °С
Относительная влажность	Не более 80% при температуре 31 °С, линейное понижение до 50% при температуре 40 °С, без конденсации
Категория по перенапряжению	Класс II
Степень загрязнения окружающей среды	2
Печатное устройство	Точечно-матричное печатное устройство 5x7, с длиной строки в 24 символа
Скорость печати	2.3 строки в секунду
Картридж с красящей лентой	Заменяемый, черный
Рулон бумаги	Стандартная бумага шириной 57.5 мм, диаметр рулона 50-60 мм, встраиваемый в корпус, коммерческий размер.
Качество печати	Светостойчивая и термостойчивая печать (по стандартам GLP, GMP, ISO 9001)
Интерфейс: RS-P25, RS-P26, RS-P28 USB-P25	RS232C USB
Размеры принтера	(ШхГхВ) 120 мм x 203 мм x 73 мм
Размеры упаковки	(ШхГхВ) 255 мм x 205 мм x 150 мм
Масса-нетто	740 г (включая рулон бумаги)
Ограничения по совместимости	<ul style="list-style-type: none">• Функция Дата/Время: Не применяется на весах с встроенными часами (встроенные часы имеют приоритет)• Функция Обнуление/Тарирование: Не применяется на всех моделях весов

12 Декларация соответствия

Подписавшиеся заявляют от имени компании

Mettler-Toledo AG

Im Langacher

CH-8606 Greifensee

что принтер **METTLER TOLEDO P25, P26 и P28**, относительно которого делается данное заявление (серийный номер указывается на изделии) соответствует нижеперечисленным директивам ЕС (включая все изменения и дополнения)

2006/95/EC Директива по низкому напряжению

2004/108/EC Электромагнитная совместимость

и что были применены следующие стандарты

IEC/EN61010-1:2001,

IEC/EN61326-1:2005 / EN61326-1:2006 (класс В)

IEC/EN61326-1:2005 / EN61326-1:2006 (минимальные требования)

для Канады, США и Австралии

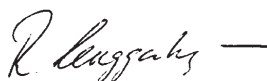
CAN/CSA-C22.2 № 61010-1-04, UL Стандарт № 61010A-1 (2-е издание), часть 15, класс А,

AS/NZS CISPR 11, AS/NZS 61000.4.3

Greifensee, 09.03.2012

Mettler-Toledo AG

Лабораторные и весовые технологии



Рене Ленгенхагер
Генеральный менеджер



Марсель Строч
Менеджер отдела SBU LAB Basic Weighing

Позаботьтесь о будущем ваших приборов МЕТТЛЕР ТОЛЕДО.

Сервис МЕТТЛЕР ТОЛЕДО гарантирует качество, точность измерений и непреходящую ценность всех продуктов МЕТТЛЕР ТОЛЕДО.

Пожалуйста, обращайтесь в нашу сервисную службу со всеми вопросами.

Главный офис МЕТТЛЕР ТОЛЕДО СНГ

Москва, 101000, Сретенский бульвар, 6/1, офис 6
Тел.: +7 (495) 651-98-86, 621-92-11
Факс: +7 (499) 272-22-74, +7 (495) 621-63-53
Эл. почта: inforus@mt.com

Екатеринбург

Уральское отделение
620026, Екатеринбург, ул.Белинского, 83, 13 этаж
Тел.: +7 (343) 378-48-50
Эл. почта: mtural@mt.com

Самара

443068, ул. Ново-садовая, 106, Тд «ЗАХАР», офис 518
Тел./ Факс: +7 (846) 270-37-09
Эл. почта: mtvolga@mt.com

МЕТТЛЕР ТОЛЕДО Сентрал Эйша

050009, проспект Абая, 153
Бизнес-центр, офис 2
Тел.: + 7 (727) 298-08-34, 25-63-69
Факс: + 7 (727) 298-08-35
Эл. почта: mtca@mt.com

www.mt.com/newclassic

Для дополнительной информации

Mettler-Toledo AG Laboratory & Weighing Technologies

CH-8606 Greifensee, Switzerland
Tel. +41 (0)44 944 22 11
Fax +41 (0)44 944 30 60
Internet: www.mt.com

Оставляем за собой право на внесение технических изменений.
© Mettler-Toledo AG 03/2012
30036176 ru

